

HUNGARY

An Illustrated Fortnightly Society Journal.
Budapest, Sunday, May 1, 1910.

VOL. VIII. No 9.

Hungary and Its People.

(Industry.)

Ezeréves . . .
. . . Magyar-
ország

THE GREAT results of these last years were partly the consequences of the consistent policy directed to the development of industry; hereafter we shall give a short account of the means and agents of this policy.

The highest administrative authority of industry is the Ministry of Commerce and its highest regulator is the new industry law (XVII. law of 1884) which made the liberty of industry the highest principle of industrial administration, by requiring a proof of qualification for some branches of trade and prescribing licences for some others which public interest excludes from free trades. Already the first industrial law (VIII of 1872) secured a full liberty of trade, as the institution of guilds had ceased before. Instead of these latter industrial associations were formed by way of voluntary accession, some of which established funds for the support of their workmen, others again established common selling-places for their members or arranged for a common provision of raw materials. Besides these associations the new industrial law created the institution of industrial corporations, which corporations are invested with



Countess KHUEN-HÉDERVÁRY (wife of the Prime Minister).

jurisdictional rights and occupations concerning smaller administrative matters, having also committees of arbitration to compose differences arising between masters and workmen.

The representation of the interests of tradesmen is based upon autonomous principles and twenty chambers of commerce and industry are entrusted with such representation.

Schools of apprentices are created for the general education of apprentices. In 1894 we

had 350 such schools with 73,536 apprentices. In many places tradespeople receive instructions also in Sunday schools.

These are circumstances of great importance from the point of view of the instruction of the industrial elements of the country, but of still greater importance — especially with regard to direct results — are the professional schools created for the purpose of preparing young people for certain industrial careers.

The whole ground of this professional education is left to the national Board of Industry as a consultative and superintending authority in order that such professional teaching should be made systematically and profoundly, cor-

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR
EUGENE GOLONYA,
VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum.
England and America 16 crowns.

Telephone 89-52. Single copy 60 fillér.

respondent to the actual requirements both theoretical and practical. In 1894 the Ministry of Commerce had the administration of 38 of such schools — not including the common schoolwork-rooms — with 2333 pupils. Of these schools there were 6 for machine, iron, and metal industry, 5 for stone and earthenware industry, and 6 for weaving industry. There is no doubt that this professional teaching will render excellent services to the development of national industry. (To be continued.)

The Chamber continues to exercise jurisdiction in all nullity suits not contained in the limitative enumeration of cases reserved to the High Court; it takes up the whole of them *ipso jure* to the expiration of the eight years period, unless the mandate of the High Court be renewed — which no doubt will be done.

The enumeration of nullity suits depending on the competence of the High Courts forms the most complete catalogue of all the electoral abuses imaginable: corruption, abuse of authority

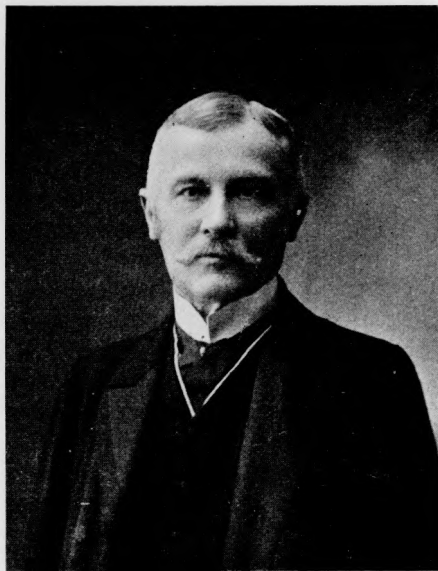


Photo by Erdélyi.
JOHN MARX, General Manager of the Hungarian State Railways.



Photo by Erdélyi.
DR. JULIUS ROHONYI, State Secretary, Minister of Justice.

A Brief Sketch of the Hungarian Constitution and of the Relations between Austria and Hungary.

By Count *Albert Apponyi*,

Ex-Minister for Public Instruction.

The judgments of the High Court cannot do more than pronounce upon the constitutive facts of the nullity, or the contrary; if the fact seems proved it will quash the election, or the mandate (two distinct concepts) tainted with it. In the contrary event it will reject the request for invalidation.

The right to put a Deputy in possession of his mandate is exclusively reserved to the Chamber, though the judgments of the High Court often furnish an obligatory basis to the exercise of this right, of which the consequences have only to be applied.

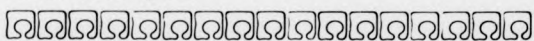
undue social influence, excitement of unlawful passions, fraud, violence — everything is there. What differentiates the cases reserved to the High Court from those which remain under the jurisdiction of the Chamber, is the presence of precise facts, of a juridical «*Thatbestand*» (according to the German expression) which may serve as a basis for the regular exercise of the judiciary power; in what concerns the proofs of facts to be established, the High Court has full liberty for comment and criticism, even outside the rules of ordinary procedure. Cases in which the precise fact is missing, in which judgment can only be based on a summing up or on general impressions remain within the jurisdiction of the Chamber.

«Hungary» is interesting and informing: — *Inland* subscription 14 korona, *Foreign* 16 korona per annum post free.

The New President of the Hungarian State Railway: John Marx de Csákány.

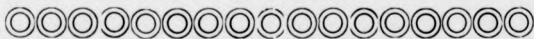
SINCE THE retirement of John Ludwig from the presidency of the State Railway that important position has remained vacant and we now receive with pleasure the announcement that John Marx de Csákány has been appointed thereto. The choice appears to have given general satisfaction, for Mr. Marx has achieved the proud reputation of a talented, indefatigably industrious, and progressive man, and one of the best railway experts of Hungary.

He was born in 1850, at Csákány, in Vas County; and after his education at Sopron, Szombathely, and Gras he commenced his career in 1867 in the capacity of engineer on the Tisza local railway. Here he won the esteem and confidence of all with whom he was brought in contact. This led to his appointment, ten years later (1877), to the Kassa-Oderberg Railway by Paul Ordody, at that time Minister of Ways and Means — an office now no longer existing. In this position he served for seven years and half, when he was promoted to be director of the Hungarian State Railway. Some time afterwards he was further promoted to Chief traffic-manager, which post he held for twelve years (i. e. till 1905), when he was advanced to the Vice-presidency. He was ennobled in 1894, when he was awarded the IIIrd. Class of the Iron Cross, and in 1898 he was granted by His Majesty the predicate «de Csákány». In 1901 he received the further distinction of the Knight's Cross of the Order of Leopold.



Julius Rohonyi.

THE NEWLY appointed State Secretary of the Ministry of Justice was born in 1852 at Glozsán, in Bács County. In 1877, after completing his education, he commenced practice as a solicitor in Budapest. From 1887 to 1892 he was M. P. for Kulpini; from 1894 to 1896 for Hodságghi, since when he has represented Ujvidék in Parliament. He is a frequent contributor to law and political periodicals. He has also served on a number of Government commissions.



Ex-President Roosevelt in Hungary.

MR. THEODORE ROOSEVELT, past (and doubtless future) President of the United States of America, arrived in Budapest from Eberhard (Count Albert Apponyi's seat near Pozsony) at 9—5 p. m. on Sunday the 17th ult. After receiving the greetings of the various civic dignitaries on the platform of the Western Railway Station, and the unofficial welcome of the immense crowd outside who had stood for hours in a downpour of rain, he proceeded direct to the Grand Hotel Hungaria,

where rooms had been previously reserved for him and his youngest son, Mr. Kermit Roosevelt, who is accompanying his father. The reception in the Hungarian metropolis quite transcended anything yet experienced on the ex-President's tour.

On the following (Monday) morning after calling on H. R. H. Archduke Joseph, he visited the Royal Palace, the Houses of Parliament, and the Cathedral — all edifices which called forth Mr. Roosevelt's



HENRY FALK, Vice-President of the Kassa-Oderberg Railway.

admiration — afterwards returning to luncheon with His Royal Highness and a select party invited to meet the ex-President.

Later in the day he paid a visit to His Excellency Francis Kossuth, whose indisposition prevented his participation in the events. The interview lasted an hour.

In the House H. E. Count Albert Apponyi (President of the Hungarian branch of the Interparliamentary Union) with his usual eloquence and considerable emotion, spoke on international peace, choosing the occasion to eulogise Mr. Roosevelt's splendid work in bringing to a close the sanguinary struggle between Russia and Japan. «Our country needs sympathy» continued Count Apponyi, «and you have always shown sympathy with those who strive for liberty. The whole history of Hungary is a story of moral force triumphing over material violence, and it is because you are one of the greatest agents of moral regeneration of your time that, although now nothing more than a private citizen of your country, you are receiving a welcome few monarchs could command.» Mr. Roosevelt replied, thus giving his Hungarian hosts

an opportunity of hearing him in the capacity of orator, of noting his peculiarities of speech, and of witnessing those characteristic gestures and mannerisms of which all the world has been made cognisant through the medium of the press.

In the afternoon, accompanied by Count Ladislas Széchenyi, he visited the Art Gallery and the Museum of Industrial Art, concluding the day by attending a banquet given in his honour at the Park Club by His Excellency the Austro-Hungarian ambassador to Washington (Baron Hengelmüller and Baroness Hengelmüller). A band of fortythree executants discoursed sweet music during the progress of the feast.

On Tuesday the ex-President and his party accompanied by Count Béla Serényi, Minister of Agriculture, Countess Serényi, Charles Hieronymi, Minister of Commerce and other distinguished persons visited, the State Stud-farm at Bábolna, the ex-President's ranching instincts being aroused by all he saw there. A colt born on this auspicious day will go through life — and, let us hope, a successful career — with the distinguished appellation of «*Roosevelt*». A return was made to Budapest in the evening in time for the dinner given in Mr. Roosevelt's honour by the Prime Minister and his wife, Count and Countess Khuen-Héderváry, the former still feeling the effects of the wounds he received in the course of the recent ink-pot bombardment in Parliament.

The programme drawn up in advance was strictly adhered to, scarcely anything happening

outside the letter of the arrangements made for passing the time of our distinguished guest in the way most compatible with his well known strenuousness. One little incident, however, we must not omit to record. Visiting George Zala's atelier, and seeing there a bust of Kálmán Mikszáth, our veteran humorous writer — the «*Mark Twain*» of Hungary — the ex-President was reminded that he had read with pleasure an English translation of that author's «*St. Peter's Umbrella*». He therefore invited Mr. Mikszáth to call upon him at his hotel, where an interesting interview took place.

Mr. Roosevelt left Hungary at midnight on Tuesday the 19th ult. with the hearty good wishes of a multitude of new friends, after a brief sojourn in our land which, we humbly hope, may have given him nearly as much pleasure as it has given our selves. Hungarians of all classes have been delighted to gaze upon the man whose personality is a force making for uprightness, square dealing, and peace among millions of his fellow-creatures. That our immigrants to his great country will receive fair treatment at his hands when, as we believe, he will again grasp the reins of power, we are confident.

On quitting our borders Mr. Roosevelt proceeded by the Orient express direct to Paris, where he was joined by his wife and whence he despatched the following telegram to the Prime Minister, Count Khuen-Héderváry at Budapest:

«Permit me to express my deep appreciation of your personal kindness to me and the generous hospitality shown to me by the Hungarian people



Ex-President Roosevelt's Tour: Arrival in Vienna.



Ex-President Roosevelt's Tour : Arrival in Pozsony.

Photo by Kallós.

in their reception of me. Believe me I shall never forget my visit to Hungary. Theodore Roosevelt.»

Together they proceeded to Munich.

A fortnight's stay in Germany will no doubt bring him into contact with many interesting people, places, and things; but the most interesting episode *par excellence* will surely be the meeting of the strenuous American with that other remarkable advocate of the strenuous life, His German Majesty, William — that man among monarchs and monarch among men, who will entertain Mr. Roosevelt from the 9th to the 12th at the Imperial Palace at Berlin.

The ex-President's visit to England cannot fail to be an eventful one, fraught with important beneficial results to both Powers of the Old and the New world.

The London programme is now complete. Mr. Roosevelt regrets that he is forced to decline many invitations. Every hour is occupied, and it is impossible to make any more engagements. The chief events are:

May. 16.—Arrival in London and visit to the King.

May 18.—Romanes lecture at Oxford.

May 20.—Dinner at Buckingham Palace.

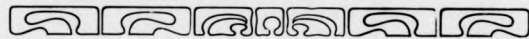
May 24.—Aldershot review. Entertains the King to dinner.

May 25.—Receives the freedom of the City at the Guildhall.

May 26.—Receives a Cambridge degree.

May 30.—Guest of the Royal Geographical Society.

For June 1st a luncheon is arranged at which he will meet the Irish leaders, as well as Lord Curzon, Mr. Buxton, the American ambassador, Mr. Whitelaw Reid, and Mr. F. C. Selous, the renowned «big game» hunter.

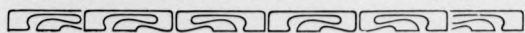


HENRY FALK

Vice-President of the Kassa-Oderberg Railway.

THE SUBJECT of this sketch has just completed the fortieth year of his official service, in recognition of which His Majesty has conferred upon the Order of Leopold. During this long period in the interior administration of the Kassa-Oderberg Railway he has, by his foresight, self-control and conscientious performance of duty, won the esteem and confidence of all with whom he has come in contact, both in and outside the service. His urbanity and ever-ready attention to all matters, especially such as concern the interests of his subordinates, combined with his invaluable technical knowledge, have combined to make the Kassa-Oderberg Railway the useful institution we know it today. With unflagging industry, indefatigable energy and dogged perseverance, his chief concern was ever with the Company's growth and development, for the public service and for the German and Slav-speaking employés alike, who under Mr. Falk's régime have come to appreciate

the beauty of the Magyar tongue. The popularity of the Tátra abroad is due as much as anything to the efforts of Henry Falk to bring that delightful region within as easy reach of foreigners as engineering science, combined with organising skill, can do. Mr. Falk has deserved well of his country, and no honours could be bestowed on one more worthy than he.



Great Personal Events.

V.

When Jenny Lind sang in Castle Garden.

JENNY Lind's first American concert may rightly be regarded as the most conspicuous and notable musical event in the history of the art in



Ex-President Roosevelt's Tour: Before the House of Parliament (Budapest).

this country. She was in the very zenith of her European fame and popularity when she was induced by the late Phineas T. Barnum to make a professional visit to America under his management. The newspapers teemed with articles concerning the «Swedish Nightingale», and the city was flooded with her portraits. It was therefore not surprising when her arrival, early in September 1850, on the steamer «Atlantic», was announced in New-York, that thousands of spectators thronged the piers, docks, and bulkheads near where she was to land. Between thirty and forty thousand people were there to greet her.

The excitement had been heightened by Mr. Barnum's previous offer of a two-hundred-dollar welcoming ode; and in the course of his satirical effort William Allen Butler evolved this verse, through the lines of which Mr. Barnum is supposed to be spokesman:

«So, Jenny, come along; you're just the card for me;
Quit those kings and queens for the country of the free;
Folks'll welcome you with speeches and serenades and
rockets;
You shall touch their hearts and I shall tap their pockets;
And if between us both the public is'nt skinned,
My name is'nt Barnum and yours is'nt Jenny Lind.»

The first concert of the famed songstress was immediately announced for September 11th at Castle Garden, a favourite place of amusement, modelled in the interior after a European *café chantant*. Barnum hit upon the then novel plan of selling seats at auction; and Harry Leeds, a most popular wielder of the hammer, was employed to officiate with it. When the auction began a hatter named Genin stepped forward and bid 225 dollars for the first seat, the highest bid of the sale. Every other available seat in the spacious auditorium was sold at prices ranging from fifteen to fifty dollars each, although five dollars was the regular price of a ticket.

Let us fancy the eventful first night arrived. The hour of 5 p. m. has been set for opening the doors, although the concert will not begin until 8 o'clock. A crowd numbering thousands of curiosity seekers begins at an early hour to gather in and around the Battery Park, through the walks of which is to be reached an old fort-like structure, but with interior adapted for an auditorium, and now called «Castle Garden» under private leasehold. New-York, always the most hysterical city of the Union, now hears cheer upon cheer for Jenny Lind. The city authorities themselves have caught the Jenny Lind fever, and have allowed carriages to be driven across the hitherto sacred Park grounds.

While awaiting preliminaries I take occasion to survey the audience. Directly and prominently in front of the stage, on a red plush chair sits Mr. Genin, the two-hundred-and-twentyfive-dollar hatter, who has early taken his place. In a box sits the Mayor of the City. In all parts of the house can be singled out members of the most distinguished Knickerbocker families, the ladies conspicuous for wearing — out of compliment to the «Swedish Nightingale» — their coiffures in what was known as the «Jenny Lind bandeau». Representative society magnates, merchants, brokers, lawyers, and literati are scattered everywhere.

The rustle and buzz in the auditorium now cease, for the orchestra is beginning to assemble. Soon there falls a silence, and the tap of Benedict's silver-mounted baton — a present from Royalty — is distinctly heard all over the house. As it rises come the first notes of the overture to «*Oberon*» by Von Weber. The auditors are evidently pleased with the music, but expectation reigns over the great throng and there is no encore. Again hope deferred, for Signor Belletti has appeared, in a favourite aria from Rossini, by which is displayed vocalization finished, sonorous, and sweet.

But now expectation is to end; for there advances a lady with beaming, child-like face, full of frank sincerity. She wears a gown of simple white silk. This statuesque lady is the long-expected Jenny Lind. At first there is a hush over the great audience, for surely never before was there so unpretentious a prima-donna. Where are her diamonds? The personal ornaments, jewelled stars, and ribboned orders showered upon her by the Old World's Royalties and grantees? Awakening from the surprise at such simplicity of toilette as

allow themselves to be carried away by the epidemic of enthusiasm.

Despite the great ovation there is not a glimmer of self-consciousness, although all can see that she is deeply moved. She has the presence of mind to motion her hand gracefully for a cessation, and the audience, seeming to realise that the demonstration may disconcert her, gradually settles into the hush of expectancy.

Hark to the voice! It is beginning the first bar of «*Casta Diva*» from «*Norma*.» The silence in



Photo by Kallós.

Ex-President Roosevelt's Tour: Arrival at Cseklész Railway Station for Eberhard, Count Apponyi's residence.

might have appertained to a simple Swedish maiden, the crowd literally goes wild with enthusiasm. The men and women rise from their seats with one movement, while five thousand throats produce a volume of welcome that must amaze the crews of the vessels without. Handkerchiefs are waving frantically in air, gloves by the hundred are being burst in hand-clapping, and a torrent of bravos is being hurled towards the plump little lady in white, whose eyes are becoming moist, but who stands with an air of dignity quite distinct from the ordinary self-consciousness of the average prima-donna. To her face has come the blend of womanly sweetness and modesty with childlike simplicity. The cheering continues. Never before, even in spasmodic Paris, has such a triumphant welcome been accorded her. Even the musicians

the audience is intense. She has sung only a few bars of the matchless *cavatina* before all music-lovers recognise that while other artists have endeavoured to make something out of «*Casta Diva*», Jenny Lind is embodying it. There is the gradual growth of *sostenuto*, then rhythmic undulating, now high notes, as triumphs of pure expression and not of merely physical marvel, and finally, bird-like ecstasy of trills. Before her is an abyss of hush, into which she pours that voice, the very soul of song. She ceases, and timidly — not proudly — bows, and is retiring when the audience, not content with making the usual American demand for an encore rises *en masse* and repeats with fourfold energy and spirit the almost frantic demonstration with which it greeted Jenny Lind upon her entrance. The audience is literally wild. Never has

a singer so stirred her listeners before. The thundrous applause keeps up for many minutes until the audience seems exhausted. A piano duel between Thalberg and Hoffmann, both popular favourites, ensues, but they might as well be dashing fingers at the black and white keys in an African jungle, for all the attention they receive. The mysterious buzz of conversation flows in waves all over the throng; and opinions are being exchanged regarding the singer. Even white-haired veterans, who have listened to Malibran and Viardot or to Grisi, or to Adelaide Kemble, all pronounce Jenny Lind the superior of those old-time song-angels in realms consecrated by St. Cecilia.

Again silence! For now Signor Belletti appears escorting Jenny for a duet from Rossini's opera «*Il Turco in Italia*». The singers and the orchestra commence in unison, and in the admirably balanced and effective execution the instruments charmingly mingle with Belletti's warm, rich, solid, resonant tones, and Jenny Lind's correct, true intonations, marked by novel natural expression in her lower and middle registers. Indeed those low and medium tones attract more attention than her upper register, which is neither brilliant nor dashing. Her voice is the more effective because it is of Nature's pitch and scale.

And now is coming a crucial test of the fluidity

formance as New-York has never heard before and may never hear again.

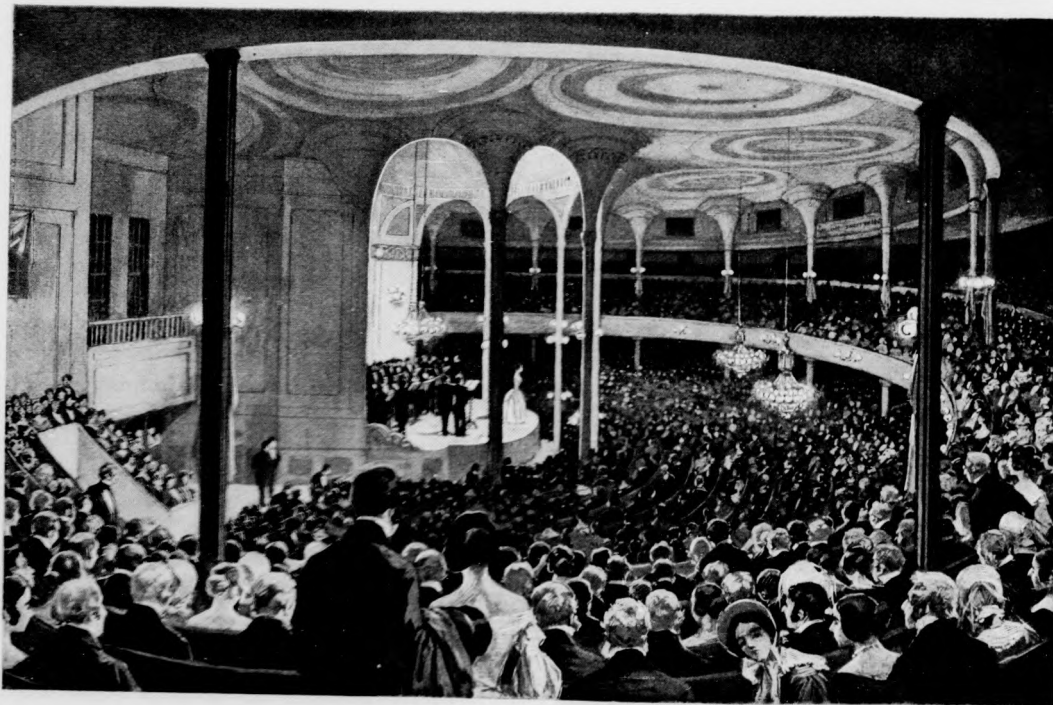
After this great treat Signor Belletti, who succeeds, seems at a disadvantage with the audience when he gives the *aria buffo* from «*The Barber of Seville*».

While he sings his inattentive audience is thinking of Jenny Lind's «*Herdsmen's Song*», yet to come.

When she again begins to sing there is heard the herdsman's call to his scattered cows in the valley under the hills; the call is echoed in marvellously *pianissimo* tones. And yet the voicing does not seem to be an effort, for I really believe that the Swedish hills are behind her, or that the echo actually proceeds from the Jersey Heights beyond. Once more there is a universal rising of the audience, another cyclone of handkerchiefs and thundrous applause, only to be subdued when the orchestra breaks in upon the frantic enthusiasm.

Jenny Lind now prepares to leave the stage, and the audience, realising that this is the end of an evening destined to be historical in the musical annals of our country, out-culminates, so to speak, the enthusiasm which has preceded.

The singer, in response to tumultuous outbursts, takes a few steps away from the footlights, bows and advances again, and again, seemingly as reluctant to



Jenny Lind at Castle Garden, New-York (1850).

of the Jenny Lind voice, for she is announced to sing without orchestra a composition specially written for her by Meyerbeer, a trio for voice and two flutes. Jenny Lind's skill in rivalry with the flutes produces such a novel and striking per-

leave as her auditors. Again and again she crosses her hands on her heart, and smiles and bows, while her eyes moisten. Finally Signor Belletti comes to her relief, and, offering his arm, leads her from view.

But there is no abatement of the enthusiasm until Mr. Barnum comes forward to proclaim Jenny Lind's goodness and generosity. He announces that *she gives her entire share of the profits of the evening to twelve city charities, and he reads*

plot of land on the outskirts of the city, at Kispest, and to erect there a large number of workmen's dwellings fitted with all the modern conveniences. Altogether some 960 houses will be built, containing from one to three rooms, and the number of



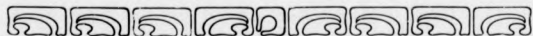
The Housing Problem in Hungary: Two-roomed Cottages.

the list, which indicates the most admirable womanly selection. The audience still lingers after Mr. Barnum has retired from the stage, and it is a long time before the house is emptied and the last of the immense crowd gone from Battery Park

During her American engagement Jenny Lind sang in ninety-five concerts, and these netted 712, 161 dollars. She gave to Americans generously of her matchless gift of song, and they in return bestowed upon her their warmest affection and golden evidences of hearty appreciation, while those of us who shared the pleasure hold the singer and her song and the unparalleled occasion as a prized treasure of the memory.

From «The Ladies' Home Journal.»

By the courtesy of Miklós Komlóssy.



The Housing Problem in Hungary.

IN HUNGARY, as in England, one of the most serious social problems is the housing of the working classes. In Budapest rents have risen in the last ten years 50 and, in some cases, 60 per cent., and the poorer people have been forced either to quit their homes in the town or to live packed like sardines in unwholesome cellar-tenements.

It was with a view to remedying this evil that the Hungarian Government headed by Ex-Premier, Dr. Alexander Wekerle, decided to purchase a large

«flats» will be 4,300, so that the population of «Wekerle town», when completed, will consist of, roughly, 25,000 souls. Of course, this is only a «drop in the ocean» of Budapest, with its 900,000 inhabitants; but it is a drop that will make its influence very effectually felt in counterbalancing the excesses of the «landlord-usurers'» Trust. The colony will be completed in four years, and already thirty-three houses, containing in all 123 «flats», have been handed over to their lucky tenants. The rents of these «flats» are: a) One-room dwellings, including kitchen and offices, £6 13s. 4d. per annum; b) two-room dwellings, with same appurtenances, £9 3s. 4d. per annum; c) three-room dwellings, with same appurtenances, £13 6s. 8d. per annum. These rents represent about 30 per cent. of those demanded by the «landlord-usurers» to-day.

A special stipendiary magistrate, with the full legal apparatus, will be stationed in the town, which will also have its own police force, hospital, baths, recreation grounds, post and telegraph office, market halls, etc. The whole is a free adaptation of the English «garden city» system.

The streets, running in straight lines and all meeting in the central square, which is to be converted into a children's park, are already laid out, and the part of the colony nearest Kispest is covered with snug dwelling-houses, with characteristic Hungarian fronts, quaint roofs, airy rooms, and neat little gardens.

The air is pure and invigorating, and the lot of the inhabitants is really enviable. In spring the gardens will be planted with young trees and pretty flower beds laid out; and the mother who has hitherto seen her children at play in a dismal courtyard will have the happiness of watching them running and rolling on the grass of her own garden.

The late Cabinet has belied the reproach that Hungary is groaning under the yoke of a caste system by beginning its work of reform on the lowest grade.

In Hungary, as in other countries, there is much talking of reforms, much railing of labour against

Topical Notes

H. M. The King.

According to present arrangements the King will visit Budapest on the 12th inst. for a stay of five weeks, after which His Majesty will probably go to Sarajevo, in Bosnia. A round of Royal receptions and other court functions will take place during the sovereign's presence in his Hungarian metropolis.

Archduke Joseph at Naples.

Calling at Fiume, His Royal Highness visited his mother and sister, Archduchesses Clothilde and



The Housing Problem in Hungary: Two-roomed cottages.

capital; but action, without which all this talk is idle, was wanting until the Government made this first move towards solving one of the most serious social problems of the day.

While others have been busy haranguing their fellows, telling them over and over again that they are the victims of injustice and tyranny, and so forth, the Government has put in hand a scheme which will bring immediate benefit to thousands of people.

One thousand cottages at an annual rental of £ 9—3s. 4d. (built at a cost of upwards of £ 135,000), in the 1st District of Budapest, will be ready for occupation this autumn. Other extensive building schemes in various parts of the city are also under way.

«Hungary» is the best medium for advertising.

Elizabeth. The whole Royal party afterwards proceeded incognito to Naples on board the *S. S. Carpathia*.

The Crown Prince at a Flying-Machine Competition.

The Crown Prince, H. R. H. Francis Ferdinand, has promised to be patron of the Magyar Athletic Club's flying-machine competition in June, and to be present at all the events.

Prince Henry of Prussia in Hungary.

At Whitsuntide Prince Henry of Prussia and Prince Adolphus Frederick of Mecklenburg will motor from Vienna to Budapest with a party of about twenty German officers under the auspices of the Automobile Club. From Budapest they will proceed to the High Tatra, and en route will be the guests of Count Géza Andrassy at Betlér Castle.

The Prime Minister.

His Excellency Count Khuen Héderváry and his wife (whose portrait will be found on our first page) are passing a short holiday at Semmering.

The Turkish Crown Prince.

Jusuf Izzedin effendi, Prince Imperial of Turkey, is expected at Budapest for a few days in July. Our imperial guest will afterwards proceed to Vienna.

Count Stephen Tisza and Roosevelt.

Count Stephen Tisza, ex-Prime Minister, speaking at Nagyvárad, said that Roosevelt was an example for all men; as the friend of reform he deserved the respect of all right-minded persons.

Vice-President of the Workmen's Insurance Office, Alexander Halász, Manager of the Post-Office Savings-Bank, and Louis Ballai, President of the Patent Office.

Marriage.

On the 20th ult. at St. Stephen's Cathedral, Dr. Géza Tormay, assistant-secretary of the Ministry of Commerce, was united in matrimony with Miss Lily Tschögl. The Rev. Dr. Kálmán Kovách, vicar of the Vth District, officiated at the ceremony and delivered an interesting address to the happy pair. The function was honoured by the presence of Count and Countess Béla Serényi, ex-State Secretary Joseph Szerényi, State Secretaries Stetina and Kálmán, and other distinguished friends,



The Housing Problem in Hungary: Back Porch.

Count Ladislas Szögyény-Marich.

His Majesty the King has been pleased to raise His Excellency Ladislas Szögyény-Marich, Austro-Hungarian ambassador at Berlin, to the dignity of a count of the Kingdom of Hungary.

Ministry of Commerce Banquet.

The officials of the Ministry of Commerce gave a banquet on the 11th ult. at the Royal Hotel to celebrate the recent appointment of Gustavus Kálmán and Joseph Stetina as State Secretaries, and of John Mark as President of the State Railways. His Excellency, Charles Hieronymi, Minister of Commerce, took the chair, and among the distinguished assembly were Count Béla Serényi, Minister of Agriculture, Charles Follért, Postmaster-General, Julius Wetzel, Chairman of the Patents Commission, Garibaldi Pulszky, Chief Inspector of Railways and Steamships, Julius Varga, Director of the Statistics Department, Francis Mentsik,

while Their Excellencies Charles Hieronymi, Minister of Commerce and Francis Kossuth, ex-Minister of Commerce, wired their cordial congratulations to the bride and bridegroom.

W. H. Shrubsole, F. G. S.

Mr. Shrubsole writes again in the «Daily News», this time on the subject of road-side fruitgrowing in Hungary. He points out that in the past «ten years sixty-nine millions of fruit trees have been distributed by the Hungarian State, either free or at a nominal charge». — «Whether seen in flower or in fruit, avenues of cherry, almond, plum, or some other kind, stretching away mile after mile, greatly enhance the pleasure of a drive through the country.»

Conducted Excursion to Turkey.

Arrangements for the excursion to Turkey this month are approaching completion. The party,

consisting of upwards of eighty persons, will be received on the Turkish frontier by Mustapha Pasha; at the railway station of Drinapoly by the Váli (*Prefect*) of the Department, while the municipal authorities of Constantinople and Salonika are taking steps to give their Hungarian guests a fitting welcome. A series of official receptions and fêtes are being arranged, and steamers for trips on the Bosphorus will be placed at the disposal of the party. The Organizing Committee's office is at the Commercial Museum (Akadémia-utca, 3.) where all further particulars can be obtained on application.

International Exhibition at Turin.

The committee of the Hungarian section of the forthcoming Turin International Exhibition, at a meeting recently held under the presidency of Zoltán Szilassy M. P. promulgated the general regulations; and Mr. Hugo Krolopp, Secretary of the industrial department of the National Hungarian Agricultural Society, drafted the scheme for the Hungarian Section of the Exhibition. The scheme provides for agriculture in the strict sense of the term, as well as for the schools of scientific agriculture, for experiments, statistics, and social institutions connected with agriculture; so that data with regard to all may be presented in definite form at the Exhibition. With certain slight amendments the scheme was adopted, after a debate in which Stephen Molnár, Ministerial Councillor, Dr. Julius Kovács, Court Councillor, Nicolas Zsolnai, Manager of the Hungarian Section of the Exhibition, Professor Julius Kellner and others took part. Professor Alfred Krolopp and Dr. Alexander Moldoványi, assistant-secretary in the Agricultural Ministry, were elected commissioners of the chief group; and application has been made to the Minister (Count Béla Serényi) for full powers in their respective departments.

Smyrna to Ökörítő.

On the 19th ult. a concert was given at the Kraemer Palace Hotel, Smyrna, under the patronage of Rear-Admiral Antony Haus, commanding the Austro-Hungarian fleet in the Smyrna Roads, the proceeds of which were devoted to the fund for the relief of the sufferers from the Ökörítő burning catastrophe last month. The Austro-Hungarian Consul-General, Augustus Král, was chairman of the organising committee, while all who contributed to the programme belonged to the highest class of society in Smyrna. There was a crowded house, prominent among the audience being Their Excellencies the Prefect and the Military Governor of the Vilayet, besides other Turkish dignitaries; and also Real-Admiral Haus and his Staff, and nearly the whole Consular body. It is worthy of notice that the idea of raising funds for the Ökörítő victims by this means came from the charitable mind of Madame Král, the wife of the Consul-General.

Dr. Stein honoured.

Dr. Aurel Stein, the well known Hungarian savant and orientalist, who on his return from his second journey to the Far East was created an Honorary Doctor of Oxford University, has now received a similar distinction from Cambridge. The new Doctor was greeted by a Latin oration, in which his scientific work in India and elsewhere was warmly eulogised.



Közgazdaság. — Financial News.

A magy. kir. államvasutak vonalain érvényes helyi személydíjszabási függelékhez V. pótlék életbeléptetése.

A magyar királyi államvasutaktól nyert értesítés szerint a komárom—érsekújvári vonal megnyitása napján a magyar királyi államvasutak vonalain érvényes személydíjszabási függelékhez az V. pótlék lép életbe.

E pótlék a komárom—érsekújvári vonalon fekvő állomások és megállóhelyek személydíjszabási beosztását tartalmazza.

E pótlék példányonként 50 filléért a magyar vasutak és bosznia-hercegovinai államvasutak díjszabásokat elárúsító központi irodájában (Budapest, V., Akadémia-utca 3. sz.) lesz megszerezhető.

Budapest, 1910., április hó 8-án. *Marx,*
elnökhelyettes.

A Budapesti Közuti Vaspálya Társaság csütörtökön tartotta XLV-ik évi rendes közgyűlését Jellinek Henrik udvari tanácsos, elnökgazgató elnöklete alatt. Az elnök határozati javaslata kimondja, hogy a közgyűlés az igazgatóság jelentését jóváhagyó tudomásul veszi, a zárszámadást és mérleget elfogadja, a felmentvényt megadja és hozzájárul a nyereség felosztására vonatkozó javaslathoz, hogy a rendelkezésre álló 5,033.584.31 K tiszta nyereségből részvényenként 30 korona, az élvezeti jegyek után pedig 20 korona osztalékot f. hó 16-ától kezdve a társulat pénztáránál kifizetessék. A közgyűlés e javaslatot 2172 szavazattal 15 szavazat ellenében elfogadta és a felmentvényt minden irányban megadta. Végül a választmány tagjait megválasztották, mire a közgyűlés véget ért.

Budapest elragadóan szép hegyvidékére (Budapest-Visegrád-Nagymaros-dömösi-vonal) és a *természeti szépségeiben gazdag Aldunára*, a világhírű *Kazánszoros*, *Vaskapu* (Ada-Kaleh-sziget) és *Herkulesfürdő* gyönyörű tájkára kellemes kirándulások tehetők a Magyar Királyi Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság gőzösein.

A *Kisduna-ágban* (Budapest-Dömös között) közlekedő gőzösök Budapest balpart Eötvös-térről (Budapest jobbpart Pálffy-térről 10 perccel később) d. e. 8:30, d. u. 12:30 (vegyes járat V. 16-tól csak Dunabogdányig II. és III. osztálylyal), d. u. 2:20 és 5 órakor (utóbbi csak július 1., augusztus 31. között) indulnak s Szentendre, Leányfalu, Tahitótfalu, Tahí, Dunabogdány, Visegrád s Nagymaros érintésével Dömösig közlekednek.

Visszafelé Dömösről, reggel 5, d. u. 12:45 (utóbbi csak július 1., augusztus 31. között) és este 6:30-kor (Nagymarosról és Visegrádról mindenkor 20, illetve 25 perccel később) indulnak a hajók és érintik a már fentebb felsorolt állomásokat. Ezenkívül Dunabogdányból este 9 órakor egy vegyes járatú gőzös (V. 16-tól kizárólag II. és III. osztállyal) is közlekedik.

A menetdíjak a helyijáratú gőzösökön való utazásra *rendkívül mérsékelt*ek.

A főváros közelében nyaralók előnyére igen mérsékelt árú jegyfűzetek is adatnak ki. Az államhivatalnokok részére szolgáló jegyfűzetek ára különö-

Kolosy gathering the papers together handed them back to Kiss.

«It is fair and undoubtedly most astonishing, but cannot bring us unfortunately — I am sorry to say — a step nearer to our goal. The Past means nothing for the Jew, who is working in the present for the Future. The fact is at present, that you are a local bootmaker and Kitty is a bootmaker's daughter. I beg you further to remark that in a Kolosy's eyes a Baron Aprovszky is just as small as a Mr. Kiss. Do you understand?» Mr. Kiss far

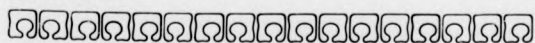


The Housing Problem in Hungary: Two and Three-roomed Cottages.

sen mérsékelt. Csoportos iskolai kirándulók köznapokon 50%-os menetdíjkezdményben részesülnek.

Az aldunai vonalon a világhírű kazánszoroson át, a modern kényelemmel berendezeti szalongozós Zimonyból Orsova felé minden vasárnap, kedd és pénteken, Orsováról Zimony felé pedig minden hétfő, csütörtök és szombaton közlekedik.

Ez útra — esetleg Herkulesfürdői időzéssel egybekapcsolva Budapestről kiindulólá — rendkívül mérsékelt 30 napi érvényességgel bíró, a vasuti és hajóútra szóló kombinált menettérti jegyek adatnak ki Budapest keleti és nyugati pályaudvarokon.



STEP BY STEP.

Translated from Hungarian into English by Mrs. Joseph Sándor, Margaret Sölyom Fekete.

By Rálmán .
... Mikszáth

Mr. Kiss checked himself for a while, awaiting the fair words which would ensue in respect to the essential merit of the affair.

from being angered, only replied more humbly.

«Yes, I understand, you mean to say, that the social difference in spite of all my endeavours is by no means made up for at all, but remains just as striking, as it has been heretofore?»

«Exactly, just the same!»

«Or rather, that I have taken in vain the upward step to fill the gap dividing us, and matters cannot be regulated on the basis I selected.»

«Yes, you are perfectly right.»

«Then I may take leave of you for the present, to look for other means to achieve my end.»

The bootmaker Baron then proceeded towards the door with the dignity of a Roman Senator.

The worthy nobleman struck by his mysterious words, made one step after him, asking half involuntarily.

«Ridiculous, what means do you speak of?»

The bootmaker returned from the door with a smile, but there was something ominous in his smile: «I only think, Sir», he replied, «that I have just now tried to make a step upwards; it was however in vain. Now you will have to make a step downwards and somewhere we shall meet.»

(To be continued.)

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONVA JENŐ. o o o o o
Printed by STEPHANEUM St. Stephen's Sety printing Co. Lmd., at Bpest.

**Books given away gratis and post free
by the Agricultural Ministry.**

**livres donnés gratuits et port payé de la
part du Ministère d'Agriculture.**

We are asked by the Ministry of Agriculture to acquaint our readers that the undermentioned books (in English) can be obtained Gratis and Post free by any persons interested in the subjects of which they treat. Applications (indicating the particular books required) should be made to «Hungary» Office Csepregy-utca 2, Budapest. The books will be forwarded direct from the Ministry.

1. The State and Agriculture in Hungary.
2. Agricultural Hungary.
3. The Economical Report service in Hungary.
4. Guide of the Party of English Agriculturists Visiting Hungary in May-June 1902.
5. Law of 1907. (Juridical Relations between Employer and Farm Servant.)
6. Law XLVI. of 1907. (State-aided Erection of Agricultural Labourers' Dwellings.)

**On peut obtenir aussi gratuites sur demande les
publications francaises sous-mentionnées :**

1. La sériculture en Hongrie.
2. La viticulture en Hongrie.
3. Lois les plus récentes de la Hongrie relatives aux ouvriers agricoles.
4. Instruction relative aux travaux de revision decennaux de la gestion forestiere.
5. Historique de la question des experiences forestieres en Hongrie.
6. Organisation des écoles spéciales de gardes forest.
7. Organisation du service des inspections royales des forêts et leur sphere d'action.
8. Organisation du personnel employé dans le service des forêts dominicales.
9. Circulaire concernant l'établissement simplifié de plans d'aménagement.
10. Lois XXXI. de l'an 1879 sur les forêts.
11. Instruction relative aux plans d'aménagement.
12. Pays de la Couronne Hongroise: catalogue spécial des forêts.
13. Lois XIX. de 1898 sur la soumission au regime forestier de l'État.
14. L'administration des eaux en Hongrie.
15. Le service national hydrometrique en Hongrie.
16. Nivellements de haute précision de 1890 a 1895 de la section hydrographique de la direction national du service des eaux.
17. L'état actuel des jaugeages en Hongrie.

18. Le service de l'hydraulique agricole en Hongrie.
19. École royale hongroise des commis de l'hydraulique agricole.
20. Les travaux de regularisation et d'endiguements en Hongrie.
21. Le service des ingenieurs sanitaires en Hongrie.
22. La peche et la pisciculture en Hongrie.

WIKUS TÁTRA

MILK CHOCOLATE

IS THE MOST DELICIOUS.

Budapest, IV., Deák Ferencz-utca 17.

Részletfizetésre
IS SZÁLLITUNK
MODERN AMERIKAI
irodai, uriszobák és könyvtár berendezéseket
GLOGOVSKI és TÁRSA C. S. és K. Udv. Oszt. H.
Budapest, VI. ker., Andrásy-ut 12.

Képes
árjegyzék



Ingyen
és bérmentve

**„THE GRESHAM“
ÉLETBIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG**

LONDONBAN

Alapítva 1848-ban. * Magyarorsz. igazgatóság:

Budapest, V., Ferenc József-tér 5-6. sz.

(Saját palotájában.)

Köt életbiztosításokat a legkülönbözőbb kombinációk szerint, előnyös díjak és feltételek mellett. A Gresham **KÖTVÉNYFELTÉTELEI KIVÁLÓAN LIBERÁLISAK.** Kölcsönök fedezetére szolgáló kötvényei azonnal nyújtanak fedezetet öngyilkosság vagy párbaj, úgyszintén bírói ítélet folytán beállott halál esetében. **A KÖTVÉNYEK MEGTÁMADHATLANOK ÉS ELÉVÜLHETLENEK.**

Vagyoniállás 1906 decemb. 31 én K 229,546 518.48

Érvényben levő biztosítások ... « 600,000.000.—

Biztosított feleknek kifizetett « 571,800.000.—

Magyar értékekben elhelyezett

díjtartalék ... « 25,940.909.10



HIRDETMÉNY



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magyar Királyi Szab. Osztálysorsjáték (**XXVI. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása **1910. május hó 19. és 21-én** tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság** és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1910. évi április hó 24-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.



HOTEL PANNONIA

Budapest, Rákóczi-út 5.

First class, Central position. Fitted with all the latest comfort of modern times.

Proprietor: F. Glück.

Joseph Ede Rigler & Co. Ld. Paper Manufacturers, Budapest. Central Establishment: VI., Rózsá-utca 55. Branches: V., Erzsébet-tér 19.; IV., Egyetem-tér 5. and 6. Warehouses at Nagyvárad and Rustschuk (Bulgaria).

«Adria» Notepaper is the best. May be obtained from all Stationers and Booksellers.

Travelling outfit for Ladies and Gentlemen

Trunks, Bags, and Fancy Leather

Goods Specialities of all kinds —

— entirely my own make —

GORECZKY FERENCZ

Budapest, VIII., József-körút 59. sz.



**First
Favourite
Among Moselles**

Törley & Co.'s famous Talisman (Sparkling) ***

is asked for in the finest Hotels and Restaurants everywhere; it is asked for by connoisseurs, ~~~~~

Because it offers delightful refreshment without taxing digestion; because it stimulates without causing any after depression; because it is not only pure but non-gouty, and for that reason recommended by doctors ~

Only the finest grapes from Hungarian Vineyards are used ~~~~

Törley & Co.'s Champagne TALISMAN *****

***** The King of Wines.

For England 60/- per dozen bottles, carriage paid. Sold by all Wine Merchants and Stores ~~~~~

Cellars: Budafok. ~ Offices: Budapest.



Herbst Samu
Budapest, Bezerédi-utca 19. sz.

The leading house of Photo-Engraving in Hungary

Hotel
Vadászkürt
Budapest, IV., Cürri István-u. 5.
Central position. ☯ ☯
☯ ☯ Near the Danube.
First class Hotel and Restaurant
Prop. F. Kommer.

First English Dentist, Charles Lyon, VIII.,
József-u. 18—20. Budapest. Telephone 115—76.

LOUIS. Coiffeur de Paris
Erzsébet-tér 18, corner of Sas-utca. — Mezzanin.

American Face-Massage. — Hair
and Scalp Treatment. — On parle
français. — English spoken. —
Telephone 46—25.



The leading artist-posticheur of Budapest. Inventor and Manufacturer of the self-dividing «La Merveilleuse» Invisible Transformation. — Monsieur Louis attends to his clients personally and can be consulted on all kinds of work, which he guarantees to be made of the best human hair and with the same exactness and skill as could be obtained at any first-class establishment in the Rue Royale (Paris) or Regent Street (London).

≡ We occupy ≡
THE HIGHEST PLACE

among all reproduction firms. Look at this and other leading illustrated journals. We produce the finest

**Photogravures, Pigments ≡
≡ and Photographs.**

Over 15.000 Views of all parts of Hungary.



**Magyar Sokszorosító
Műipar Részvénytárs.**

(formerly Divald Károly)

Budapest, Kisfaludy-u. 9. sz.

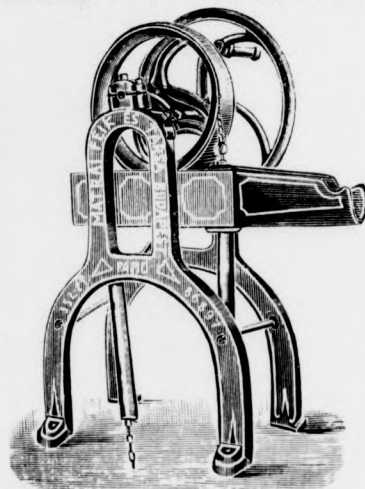
Fa-szíjkorong- és létra-gyár

MÁTRAI, FEIK ÉS TÁRSA

≡ Budapest, VI., Teréz-körút 33. ≡

Különlegesség! Uj! Czélszerű!

„Rapid“ Uj javított láncos KUTSZIVATTYUK
szabadalmazott ruggyanta-golyókkal



Hitvány utánzatoktól óvakodjunk!

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Dupla-szivattyú

Oly eredmények, melyeket semmiféle más láncoskútszivattyú
tel nem mutathat.